

آنادولو مجموعی

صافی : ۷

محمد خالد	صرعش تاریخی
ضیاء الدین فخری	جون دووی
ابوالقیم حققی	آنادولو اقلیمی
میر مجیب	تورک اوجاغی
فاروق نافذ	جاناوار
اسماعیل نامی	داغ باشنده برکیجه
مکرمین ضلیل	آنادولونک فنی
حسن جمیل	راپند رانات تاغوره
محمد خالد	قبرینتی
محمد خالد	نجاتنک شعری

آیک ایزلی : ارضروم فلاکتی - بکی قافقاسیانی تبریک - ولایات شرقیه مکتوباری

صوک دقیقه ده آنادولونک اوز چوچوغی استاد
صیاکوک آلب بکک ارتخالی خبر آلان مجموعه صر بوبوک
ضیاعی نأثرله قید وقارلرینه عرض تعزیت ایلر .

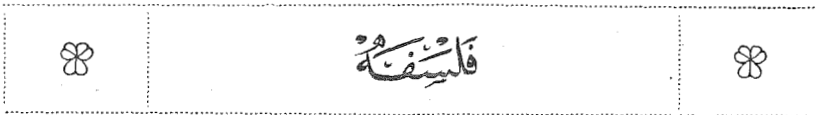
بکی مطبعه

۱۳۴۰

دردلی بی از برله مک ایچون مرعشک ، آنادولونک دیکر قسملرینه نه مربوط حسی وار ،
کصور ایدیکز .

مرعش تاریخی ، مرعشک جوغرافیاسیله بیتور ، بسیم آتالای بک کتابی اتمام نیتیله
اوکا برده جوغرافی فصل علاوه سنی مناسب بولش ، بونکله اثر ، مرعشی کل حالنده ایچنده
طوپلامشدر . خریطه لر ، پلانلر ، رسملرله برقاندها قوت قازانان مرعش تاریخی ، عرفانمزک
هر حالده قازانچیدر . ۳۰ ایلول ۳۴۰

محمد خالید



دووه دی

فلسفه و تربیه سی

۲

هر فلسفه منظومه سنک روحیات ، تربیه ، اخلاق ... کبی فلسفی علملر ساحه سنه خاص
خصوصی رؤیتلری واردر . پراغماتیزم کبی حیات ایله شدیداً علاقه دار اولان و مبدئی
(عمل و فعالیت - Action et activité) ه باغلی بولونان بر فلسفه هیچ شبهه سز بو
خصوصده مضاعف بر اهمیت عرض ایده جکدر . بالخاصه تربیه یه عائد افکار و نظریاته ،
دیکر فلسفه سیستملرندن آری ، صمیمی بر علاقه ایله مربوطیتی لازم کلیر .
پراغماتیزم فلسفه یی تدقیق ایده رکن دیمشدک که اوکا کوره هر فلسفی نظریه خارجی
عمامزی تسهیل ایدن ، اوکا خادم بر رول اوینایان آلتدر . بویله بر فلسفه نک حیات
و حادثاته عائد نقاط نظری نه اولابیلیر ؟

« چوجق روحیاتی » مؤلفی قلاپاردت بوسؤاله ویریله جک جوابلری تلخیص
ایتمشدر [۱] دووهیک فلسفه سنندن مقتبس اولان بو جوابلرک بوراده قیصه جه ذکرینی
فائده دن خالی بولمایورز . عینی زمانده طبیعی بر جریان ایله موضوعه کیرمش اوله جغز .
مجرد ، صنی ، حیات ایله علاقه سز اولان فلسفه منظومه لرینه عصیان ایدن پراغماتیزم ،

[۱] (L' école et l'enfant (introd. P: 15) بو اثر معارف و کالتی نشریاتی آراسنده
ترجه ایدیلرک نشر ایدیلشدر . فقط صاحبک و قوف و صلاحیتنه رغماً هر نه دنسه ترجمه اصلک
ماهیتی غائب ایتش ، معترضه لر ایچنده صیقیشمش برچوق کله لرله ایضا حار معلق ، آکلاشیلماز
بر شکل آلمشدر .

منطقی بر حقیقی ، اخلاقی بر فعلی ، روحیاته عاډ بر نظریه‌یی ؛ نهایت تربیه‌یه متعلق بر عقیده‌یی هانکی معیار ایله قبول ایده‌جکدر .

هرشیدن اول شونی سویله‌لم که ، فلسفه و تربیه‌سنی تدقیق ایتدی‌کمز فیلسوفک افکار و نظریاتنده سائق اولان اساسلی نقطه ؛ شأنیقی ، موجودیتی ، بر کله ایله یاشانان حیاتی نظر دفته آلمقدر . منطقی بیلکی ، مختار بر حادثه‌میدر ؛ خایر ، او بزم بوتون موجودیت‌مزله مناسب‌تدادر . منطقی بر مفهومک حقیقی اولمسنک معیاری ، هر هانکی مطلق ، مابعدالطبیعی بر شأنیتهک آکلاشیلماسی جهدی دکل ، اشیا و حادثات قارشوسنده ذکامزک بسیط بر موفقی‌تیدر .

کذا اخلاقی فعل ، مثلاً قانتک فلسفه‌سنده اولدینی کبی ، (قطعی مقوله - *Catégorie impératif*) ، تمایل‌لردن ، آرزولردن ، حیاتی و روحی قسم‌لردن آیری بر شأنیته انطباقدن عبارت دکدر . بالعکس اخلاق حیاتدن کیدیور و اخلاقی نظریه خط حرکت‌لرمزی حیاته و اجتماعی شرائطه اویدوریور . یاشانان اخلاق ، وار اولان اخلاق آنجق بودر .

روحیاته کلنجه ، اساساً بو ، دیکر‌لردن اول پراغماتیست براساسه استناد ایتدیریلشدر یالکیز « تجربه » یه ویریلن تمام ، شامل ، فلسفی معنایی نظردن اوزاق طوطامق ، پراغماتیسمک کندیسنه عطف ایتدیکی حقیقی ماهیتی تمامیت‌له ملاحظه ایتک لازمدر . نهایت تربیوی ساحه کلیور . فقط بوندن اول تربیه تاریخنک صوک عصرینه کوز کزدیرمک ایسته‌یورز . بو آرزو ، بزه باشلیجه ایکی وجهه کوسترمکده‌در :

- (۱) فردک پسیلولوژیسنه قیمت ویرمک ، غریزه‌لرینی ، تمایل‌لرینی تنیه ایتک ؛
 - (۲) فردک سوسیلولوژیسنه قیمت ویرمک ، اجتماعی حیات شرطلرینی ، احتیاج‌لرینی نظردفته آلق ؛ اولکیسی فردتجی ایکنجیسی جمعیتی تربیه‌جیلرک استقامتی کوستریور .
- آشکاردرکه پراغماتیسمک تربیه حیات و جمعیت اساسنه کوره خط حرکتی تنظیم ایده‌جکدر . فقط بونکله برابر برنجی وجهه‌یی ریاضی بر قطعیت ایله کسوب آتما‌یورز . شوقدر وارکه ایکنجی وجهه‌یه طوغرو یورویه‌نلر ، فردی ماهیتی دوشونمکده ، دیکر‌لری کبی متعصب دکدرلر . فی‌الحقیقه مثلاً ویلیام جهیمس فردک روحنه او قدر بویوک بر قیمت ویرمسنه رغماً ، تربیه‌یی روحیاته مستند فرض ایدن پداغوقلردن آیریلهرق دیورکه :
- « تربیه ، نظری علمک (روحیاتک) بسیط بر تطبیقاتی دکل ، بلکه نظریه‌نک طبیی ،

منطقی ، ابداعی بر مابعدیدر [۱] « دوووی بومسئله حقنده شو مطالعاتی سرد ایتکده در :
 «اگر فردیتی بر نقطه نظر دن دوشونوله جک اولورسه مکتبک ساده جه معلم ایله طلبه یی
 ویا مکتب مدیری ایله ابونی علاقه دار ایتدیکنه حکم ویریه بیلیر . علاقه مزی جلب ایدن
 شی بالفرض هر هانکی بر چوجنگ او قومق ، یازمق ، حساب یا بمق قابلیتلی ، تاریخی
 وجغرافی معلوماتنده مبدولیت ، قیافت واعتیادلرنده آنهک و صلاح کبی خصوصاتدر .
 فقط بودار نقطه نظری کینشلتکم لازمدر . اک عاقل واک ایی ابوینلرک چوجقلری
 ایچون حس ایتدکلری احتیاجی جمعیت بوتون عضولرینه تأمین ایتلیدر . مکتبلر مزده
 نم کوروشمه رعایت ایتمه ین جریانلر قبول ایلک ، بو ، آنجق دار بر خودینی یه قایلیمق ،
 ده موقراسیمزک خرابیسنه چالیشمقدر . جمعیتک کندیسی ایچون یادیغی هر شی ، مکتب
 واسطه سیله چوجقلرک امرینه آماده اولمالیدر . جمعیت اک یوکسک مطالبنی یتیشن نسلك
 عرض ایتدیکی امکانلر واسطه سیله تحقق ایتدیرمک ایستر . بونقطه ده فردیتجیلک - اندیودو-
 آلیم ایله جمعیتجیلک - سوسیالیزم بر برینه قاریشور . جمعیت کندی وظائفی آنجق
 کندیسی تشکیل ایدن فردیتلرک اعظمی انکشافی سایه سنده ایفا ایده بیلیر . جمعیتک
 بویله جه آلدیغی استقامتده « مکتب » دن ده اهمیتلی بر شی اولاماز . [۲] »

دیگر طرفدن عصر مزک اک قوتلی بر فلسفه سی طرفدن نشر ایدیلن فکرلرک یاننده ،
 علمک نتیجه لرینی کوریورز . فی الحقیقه پراغماتیک حدسلرک حکملرینه مساوی و معادل
 حکملر ویرن سوسیولوژیک تدقیقلر واردر . دورقهایم ، آیری وباشقه بر کوروش ایله
 فقط عینی استقامتی تعقیب ایتکده در . کندی اصولی ایله تربیه حادثه سی آفاق اوله رق
 تدقیق ایتدکدن صوکر ا چیقاردیغی نتیجه شودر : تربیوی نظریه لر اجتماعی اولمالیدرلر .
 چونکه حادثه اجتماعیدر . بناء علیه تربیه مؤلفلری شخصی فکرلردن زیاده نظری ساحه ده
 علمه مستند تدقیقلردن بر نتیجه چیقارمالیدرلر . [۳] بوتون بونوع مطالعاتی ایجاب ایدن
 شی ؛ اجتماعی حیاتک بر چوق صفحه و مرحله لر کچیره رک فعال ، یاراتیجی ، مؤثر تجلیله

[۱] ویلیام جهیمس : تربیه مصاحبه لری - مترجی : مصطفی شکیب بک - ص : ۲۵ .

[۲] L' école et le Progrés Social (Revue éducation - rn : 1909 . n : 2 . p : 210) .

[۳] بویارچه انگلیزجه اصلندن دارالمعلمین مدیری احسان بک طرفندن ترجمه ایدیلشدر . باقکیر :

تدریسات مجموعه سی - نوسرو : ۵۵ - ۶۵

[۳] دورقهایم : تربیه واجتماعیات (اجتماعیات مجموعه سی) پراغماتیزم ایله اجتماعیاتک مناسبتنه

بالا آخره تماس ایدیله جکدر .

مظهر اولسیدر . بوتجلی قارشوسنده مکتب بریس زنده اولماملی ، بالعکس هر معناده جمعیت ایله علاقه دار بر شکل آلمالیدر . علمک و فلسفه نك واصل اولدینی بو نتیجه یی ، جون دووهی بر شاهقه حالنه کتیرمشدر . آمریقالی فیلسوفک بوتون قیمت واهمیتی بوراده آرامق لازمدر .

جون دووهی اولاً تاریخه مراجعت ایدیور ؛ آرسطو جمعیتی پارچه لامشدی . عملی و حیاتی معلومات ایله ، مثلره و مفهوملره متعلق نظریات بر بردن آریدر و بو آریلق جمعیتده ایکی صنفه ، ایکی عمل نوعنه تقابل ایدر ؛ افندی - کوله ، لیه رال - مقانیک . دووهی دیورکه بوتلقی عصر لر و قرنلرجه حیاته مؤثر اولدی ، کچی فکرده آرادینی ایچون ماده یه قیمت ویرمه دی ، فرد فوق الطبیعی شأیتلرک تجربه موضوعی اولدی .

جون دووهی تربیه تاریخنک صحیفه لرینی قاریشیدیررکن سپنیری تدقیق ایدیور ؛ سپنسر آرسطونک حاکم تلقیسنه بر عکس العمل یاپدی . فقط اوده علمک عملی و نظری قسملرینی آیره مادی ، بر خدمت یاپه بیلدی ایسه ده بو ، آنجق کامللرله رشیدلرک تربیه سنه عاأددر . فقط علمک عملی و نظریسنی برلشیدیرنلر ، انتفاعی بر علم غایه سی تعقیب ایده رلرله سپنسرک خط حرکتی اتمام ایدیه جکدر . فقط بو عملیه ، آنجق جذری بر حرکت ایله اولابیلیر . ایشته دووهیک یاقمق ایسته دیکی انقلاب ، بر انقلاب که حیاتدن و عملدن حرکت ایدیور . بر انقلاب که چوجنک موجودیتی ایله ، تمایللری و علاقه لرله خلاصه بوتون تکونی ایله علاقه دار اولویور . دووهی بوتکون نامنه ، اون سکزنجی واون طقوزنجی عصر تربیه جیلرینک مشغول اولدقلری بر درس موضوعنه ، « آل ایشی » نه فوق العاده اهمیت ویرمشدر . فی الحقیقه معلوم اولدینی اوزره ، روصودن صو کرا ، بوتون تربیه جیلرک نظر دفته آلدقلری ، کندیسنه مهم بررول ویردکلری برشی وارسه اوده آل ایشی در . فقط دووهیه قدر بواهمیت تالیدر . دووهی ایسه بورولی اصلی برشکه صو قق ایسته مش ، مشخص و مجرد بوتون علملرک تدریسنده أساس اتخاذا یتمشدر . اوکا کوره آل ایشی ، چوجنک مشهود و محسوس شأیتی ایله ، اوشأیتنک تکونی ایله صمیماً مناسبتداردر ، بناءً علیه اوکا لایق اولدینی اهمیت ویریلیدر . مفرط بر ادعا ایله دینه بیلیرکه دووهی ، مکتبی آل ایشی آتلیه سی یاقمق ایسته یور . یالکز بوراده آل ایشنه ویریلن معنایی اونوتما لیدر . تاریخ تدریساتی بیله آل ایشی شکنده ویرمن بر تربیه جیه کوره بو معنا هر حالده وهالهً ظن ایدیه بیله جکی کبی دار بر مفهوم اولمالیدر .

دووهیک نظرنده آل ایشی ، بوتون بر حیاتدر . اراده مز بو حیات ایچنده تجلی

ایدیور ، پراغماتیک معناده « تجربه » بو حیات ایچنده تحقیق ایدیور . چوجفک تکیونی بو صورتله انکشاف و تکملنه خادم لوازم و عناصری کندیسند طاشیان بر محیط ایچنده واقع اولورسه حیات و جمعیت نقطه نظرندن تربیه دن بکله ن اعظمی غایه استحصال ایدیلش دیمکدر .

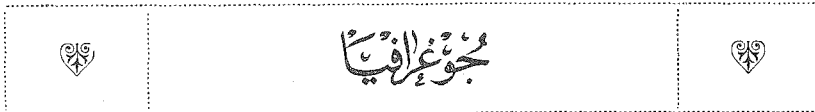
دووهیده چوجق بنلکنه ویریلن معنای آکلامق ایچون تربیه ده باشلیجه موجود ایکی نظریه یه اشارت ایتکی الزم بولویورز : جهد و جاذبه نظریه لری . برنجیسی چوجغه جهد و جبری ، ایکنجی سی جذب و علاقینی تلقین و تعلیم ایدیور . بوراده چوجق تماماً انفعالی دوشونمشدر . حالبوکه چوجفک آناسی فعال - Actif و حرکی - Dynamique در . دووهی بونظریه لری تنقید ایده رک دینامیک نوئه نک بذاته وینه کندی اطرافنده انکشاف اسبابی دوشونمشدر . ایلک نظرده آمریقایی تربیه چینک نظریه سنه ملایم کبی کله ن جاذبه نظریه سی ، بالعکس معاکسدر . جاذبه و علاقه طرفدارلرنده ، علاقه فعالیتک ، بنلکک برمولودی ، بر اثری اولمقدن زیاده خارجی عوامل ایله ویریلش صناعی بررنکدر . بناء علیه فانیدر . دووهی ایسه علاقینی تولیدایده جک سبیلری آراشدیرمش ، وبوسبیلره بوتون حیاته بویوک بر تاثیر قوتی عطف ایتشدرد [۱] .

تربیه تاریخنده بوانقلابک ، خاصه دووهی سیستمنده کی جذریلکک بلای باشلی سبی نه در ؟ چوجفک تکیونی ماهیته ویریلن قیمت نه دن نشأت ایدیور ؟ سوسیولوژیک بر ایضاح بزی بوسؤاللر قارشوسنده اوقدر عاجز برافه مقده در . فی الحقیقه دیه سبیلرزه کندی فکرلرندن زیاده جمعیتک ؤولی احتیاجلرینی دوشونمک مجبوریتنده قالمشدر . محیطک اجتماعی آناسنه باقیکز : کوره جکسکز که پراغماتیکست تربیه جیدن مقدم بالذات جمعیت اوילה بر تربیه سیستمی تأسیس ایتمش ، دینامیک ماهیتی ویرمشدر . کندمزدن فضله برشی علاوه ایتکسزین دووهیک بونقطه یی ایضاح طرزینی نقل ایدیورز : « سیستمک اساسنه عائد کوستره جکم سبیلر پک چوقدر . ذهنه تبادر ایدن ایلک واقعه کنیش بر ساحه اوزرنده طبیعتک قوتلرینی استعمال ایدن بویوک اختراعلره منجر اولمش ، علمی نظریه لره تطبیقاتیدر . بوتبدلله رک منبعه قادر حقیقه جق اولورسه ق آنحق برعصردن بری وجوده کیکده اولدیغنی واک مهم تظاهراتنک معاصر بولندیغنی کوریلور . بویله سریع ، عمومی ، جذری بر انقلابک نظیرینی تاریخده بولمق پک کوچدر . بوانقلاب دنیانک منظره سنی اک طبیعی خصوصیتلرینه قادر دکیشدیرمشدر . حدودلر سلیبور ، آنحق خریطه لرده

سیلیک چیز کیلر شکلنده کنیدیسی محافظه ایدیور . ملتار کوبدن شهره آقیور ، حیاتک عادی افعالی ، حیرت ویریچی بر صورتده ، جذری وناکهای استحالهره معروض قالیور . طبیعت قانونلرینک تحریاتی قولایلاشیور . علمی استعماللری روزمره حیات ایچون یالکز ممکن دکل ، عین زمانده تجارده ضروری قیلیور . حالبوکه بوتون بو تحولات دینی و اخلاقی قناعتلرمزده بر تأثیر وجوده کتیرمه مشدر . بویه بر انقلابک مکتب اصوللرنده مؤثر اولمه سی ممکنیدر ؟ [۱] » دووهی بو محاکمه ایله بر دونکی علمه ، برده بو کونک علمی تبدللرینه ، حیات و جمعیتده کی عظیم تجلیله باقیور . دیگر طرفدن مکتبه دونه رک دونکی مکتبی حیات ایله ، دونکی عملی علاقه لر ایله رابطه دار بولویور . فقط بو کون بو علاقه لر باشقه لاشمش ، صناعی و اقتصادی تکمل ایله جمعیتک هوای نسیمسی دکیشمشدر . حالبوکه مکتب ینه دونکی مکتبدر . کذا دونکی مکتبک قارشوسنده متساند ، دینی ، اخلاقی ، بدیی افعوله لرینه ، حقوقی بر حیات و انضباطه مالک بر عائله واردی ، بو کون ایسه بو انضباط چوزولمش ، جمعیتک عائله مؤسسسه سینه ویردیکی قیمت حکمی دکیشمشدر .

مابعدی وار

ضیاءالبیضاء فخری



آنادولو اقلیمی [*]

مابعد

علی العموم بحر مغیر اقلیمی . — حقیق انوذجلرینی آنادولونک آطه لر دکزی ایله شرقی آق دکر سواحله نده کوردیکدن بحر سفید اقلیمده سخوتی و ترسبات مقداری اساسلی عامللردن بولونه یوب بالعکس ترسباتک (یاغمور ، قار الخ) طرز نزولی ومواسمه کوره توزعی مذکور اقلیمی تمیز وتشخیص ایدر . یوقاریده (صای : ۳ صحیفه ۹۷ ، ۹۸ ، ۹۹) بحرسفید اقام منطقه سنک تمامیه بربرینه ضد ایکی اقلیم منطقه لری آره سنده بولوندیغنی کورمشدک : شمالده بحر محیط آتلا سینک غربی روزکارلری تحت تأثیرنده قالان وسنه نک هی موسمنده سخونتک معتدل و ترسباتک پک مبدول اولدیغنی شمالی و وسطی اوروپا اقلیمی بولونمقده در . بو اقلیمده ترسبات

(2 : n : 1909 - an) L' école et le Progrès Sociale (Revue l' éducation) [۱]

[*] آنادولو مجموعه سی صای ۳ ، ۴ ، ۵